

EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

CS	Vážení zákazníci, společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.	PL	Szanowny Kliencie, Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH. Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
SK	Vážený zákazník, Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.	TR	Sayın Müşterimiz, Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır. Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
RO	Stimate client, Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH. Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.	RU	Уважаемые покупатели! Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH. Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.
SR	Poštovani potrošaču, Gigaset Communications GmbH je pravni nasljednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.		
BG	Уважаеми потребители, Gigaset Communications GmbH е правопреемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH. Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.		
HU	Tisztelt Vásárló! A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni. Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.		

Gigaset A140/Gigaset A240 français

Combiné Gigaset A14

Base

Combiné Gigaset A24



Touche Déclaration/Paging
(p. 5/p. 6)

Touches écran

Cela permet d'appeler la fonction qui est affichée à cet instant à l'écran.

Affichage	Signification
→→	Ouvrir la liste des numéros bis (p. 4).
✉	Ouvrir le journal d'appels et la liste de messagerie externe (p. 4).
INT	Ouvrir la liste des combinés inscrits (p. 5).
MENU	Ouvrir le menu principal/sous-menu.
↑ ou ↓	Naviguer vers le haut ou vers le bas ou régler le volume.
← ou →	Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
↶	Effacer caractère par caractère vers la gauche.
OK	Activer la fonction du menu ou enregistrer l'entrée en la validant.

Consignes de sécurité

Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Informez vos enfants sur les recommandations qui y figurent et mettez-les en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.



Utiliser **uniquement** le bloc-secteur fourni.



Insérez uniquement le **bloc de batteries rechargeables homologué**. Donc, ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé et provoquer des blessures. Utilisez le bloc de batteries en respectant ce mode d'emploi (p. 7).



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.



Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les aides auditives. De façon générale, ne pas placer d'appareil électronique à proximité immédiate du téléphone. Pendant la sonnerie (arrivée d'un appel), ne pas tenir le combiné directement collé à l'oreille.



N'installez pas (p. 7) la base dans une salle de bains ou de douche. Le combiné et la base ne sont pas étanches aux projections d'eau.



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple ateliers industriels de peinture).



Lorsque vous confiez votre Gigaset à un tiers, veillez toujours à joindre le mode d'emploi.



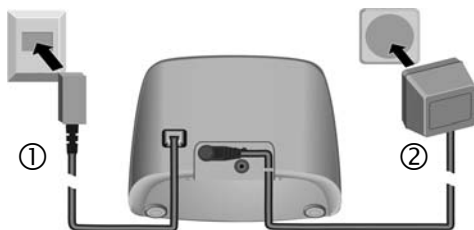
Respectez scrupuleusement les règles de protection de l'environnement lorsque vous mettez au rebut le téléphone et les batteries.

Lorsque le verrouillage du clavier est activé (p. 3), même les numéros d'appel d'urgence ne peuvent être composés !

Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays.

Mettre le téléphone en service

Étape 1 : Raccorder la base



Raccorder la fiche du téléphone et le cordon téléphonique ① et le bloc secteur (230 V) au cordon électrique ② comme indiqué. Placer les cordons dans les rainures. Les deux cordons doivent **toujours être insérés**.

◆ Utilisez uniquement le **bloc secteur fourni** (voir la face inférieure de la base).

◆ Si vous achetez un autre cordon téléphonique dans le commerce, contrôler le brochage 3-4 des fils téléphoniques : brochage du raccordement/ EURO CTR37.

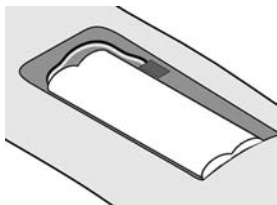
Étape 2 : Mise en service du combiné

Insertion du bloc de batteries

◆ Insérer la fiche du cordon électrique dans la prise.

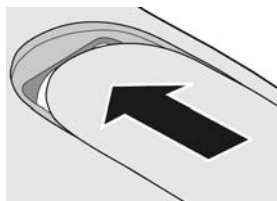
◆ Mettre en place la batterie (voir schéma).

◆ Placer les fils de la batterie dans les rainures.



Refermer le couvercle de la batterie

Poser le couvercle en le décalant légèrement vers le bas et le pousser vers le haut jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Ouvrir le couvercle du logement batteries

Appuyer sur le couvercle de la batterie au-dessous de la partie arrondie et faire glisser vers le bas.

◆ Les fils de la batterie doivent être passés dans leurs rainures avant que vous ne fermiez le couvercle de la batterie, afin de ne pas les coincer dans celui-ci. Dans le cas contraire, les fils risquent d'être endommagés au moment de la fermeture du couvercle.

⚡ ◆ Insérez uniquement le **bloc de batteries** rechargeables homologué, donc n'insérez jamais de bloc de batteries normal, qui peut représenter un risque pour la santé et provoquer des blessures.

◆ Ne pas utiliser de chargeur autre que celui fourni avec le combiné, au risque d'endommager les batteries.

◆ Le combiné doit uniquement être posé sur le chargeur/la base prévu.

Étape 3 : inscrire le combiné sur la base et charger les batteries

poser votre combiné **écran face à vous** dans la base. Le combiné s'inscrit à présent **automatiquement** sur la base. Pour une présentation détaillée de la procédure, voir p. 5.

Chargement du bloc de batteries

Pour charger la batterie, laisser le combiné sur la base pendant environ dix heures. Après cela, le bloc de batteries est complètement chargé. Le témoin de charge des batteries ne s'affiche correctement qu'après un cycle ininterrompu de charge/décharge. Il est donc préférable de ne pas interrompre le cycle de charge/décharge.

Le processus de charge est géré électroniquement pour éviter tout risque de surcharge du bloc de batteries. Les batteries chauffent pendant la charge ; il s'agit d'un phénomène normal et sans danger.

Pour des raisons techniques, la capacité de charge de la batterie diminue au bout d'un certain temps.

Pour que l'horodatage des appels soit correct, vous devez encore paramétrer la date et l'heure (p. 10). Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner.

Activer/Désactiver le combiné

Appuyer sur la touche Raccrocher  de manière prolongée.

Lorsque vous placez un combiné désactivé sur la base ou sur le chargeur, il est automatiquement activé.

Activer/Désactiver le verrouillage des touches

Vous pouvez « verrouiller » les touches du combiné afin que les manipulations de touches involontaires restent ainsi sans effet.

Activer : appuyer sur la touche **#** de manière prolongée. On peut voir le symbole  s'afficher à l'écran.

Désactiver : appuyer sur la touche **#** de manière prolongée.

Le verrouillage du clavier est automatiquement désactivé lorsque vous recevez un appel, après quoi il est réactivé.

Lorsque le verrouillage du clavier est activé, même les numéros d'appel d'urgence ne peuvent être composés !

Téléphoner

Passer un appel externe et mettre fin à la communication

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.

 (entrer le numéro) → .

Le numéro est composé. (vous pouvez appuyer **tout d'abord** sur la touche  (tonalité libre) et entrer ensuite le numéro. Régler le volume de l'écouteur pendant la communication à l'aide de la touche  ou .

Mettre fin à la communication/interruption de la numérotation :

presser sur la touche Raccrocher .

Vous pouvez faire précéder automatiquement chaque numéro d'appel d'un préfixe opérateur (voir la présentation des menus, SEL RESEAU, p. 10).

Prise d'appel

Votre combiné sonne, vous voulez prendre un appel : presser sur la touche Décrocher .

Lorsque le décroché automatique est activé, (p. 7) retirez simplement le combiné de sa base/station de base.

Affichage du numéro de l'appelant

Lors d'un appel entrant, le numéro ou le nom de l'appelant (s'il est mémorisé dans le répertoire ou si vous avez accès au service CNIP) apparaît à l'écran.

Conditions :

- 1 Vous avez demandé à votre opérateur réseau d'activer le service Présentation du numéro de l'appelant (CLIP) ou de son nom (CNIP), afin que ces informations apparaissent sur votre écran.

- 2 L'appelant a demandé au fournisseur réseau d'activer la transmission de son numéro (CLI). L'écran affiche «>>» si vous n'avez pas demandé la présentation du numéro et **APP ANONYME** si l'appelant n'a pas demandé ou a supprimé la présentation du numéro. **APP INCONNU**

Désactivation du micro

Pendant les communications externes, vous pouvez appliquer la fonction Secret à votre combiné. Votre correspondant entend une musique d'attente. Vous ne l'entendez pas non plus.

Pressez sur la touche écran **INT**. La communication est mise en attente (musique d'attente).

Désactiver la fonction : presser brièvement sur la touche .

Mains-libres (disponible uniquement pour le Gigaset A240)

Après avoir composé le numéro d'appel, pressez de **manière prolongée** sur la touche  pour téléphoner immédiatement en mode Mains-libres (la touche  reste allumée en continu). **Durant une conversation**, vous activez alternativement le mode Ecouteur au mode Mains-libres en pressant sur la touche  ; pour régler le volume, pressez sur la touche  ou .

Utiliser le répertoire/les listes

Répertoire et liste des numéros abrégés

Les deux listes s'utilisent de la même manière.

Ouverture du répertoire : pressez sur la touche .

Ouverture de la liste des numéros abrégés : pressez sur la touche .

Répertoire : vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 numéros avec les noms correspondants.

Liste des numéros abrégés : vous pouvez enregistrer jusqu'à 8 numéros (12 chiffres maximum) tels que des numéros privés, des préfixes d'opérateurs (appel par appel), etc.

Pressez sur la touche  ou  pour ouvrir la liste correspondante puis sur **MENU**. Les fonctions suivantes sont disponibles :

UTILISER	Compléter/modifier le numéro et l'utiliser pour la numérotation
NOUV ENTREE	Enregistrer un nouveau numéro
AFFICHER	Voir/modifier le numéro
EFFACER	Effacer une entrée

Effacer la liste :  /  → **MENU** → **6** → **OK**.

Enregistrer un numéro dans le répertoire /dans la liste des numéros abrégés

/ → **MENU** → **NOUV ENTREE**

	Entrer le numéro et valider.
	Répertoire : entrer un nouveau nom et valider. Numéro abrégé : entrer le numéro correspondant à la touche abrégée choisie (2-9), puis entrer le nom et valider.
	Appuyer de manière prolongée (retour à l'état de repos).

Tableau de saisie des textes et des chiffres : voir p. 7.

Contrôler le curseur : voir p. 1.

Numéroté à partir de l'annuaire

	Ouvrir le répertoire.
	Entrer la première lettre du nom.
↓	Sélectionner le nom en cas d'entrées multiples.
	Appuyer sur la touche Décrocher.

« Speeddialling » : composer avec numéro abrégé

Par ex. appuyer sur la touche **3** de manière prolongée → .

Liste des numéros bis

Les cinq derniers numéros appelés se trouvent dans la liste des numéros Bis.

→→ (ouvrir la liste) → **MENU**.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

UTILISER	Compléter/modifier le numéro et l'utiliser pour la numérotation
VERS REPERT	Enregistrer un numéro dans le répertoire

Effacer la liste : →→ → **MENU** → **6** → **OK**.

Composer un numéro

Vous pouvez sélectionner un numéro à partir de la liste des numéros bis :

→→ → Sélectionner une entrée → .

Journal d'appels/liste de messagerie

Utilisez la touche écran pour appeler le journal d'appels et la liste de messagerie (voir Présentation du menu, p. 10).

Journal d'appels : les numéros d'appel des **30 appels perdus** sont enregistrés.

Les nouveaux appels perdus sont indiqués à l'état de veille à l'aide du symbole clignotant .

Le journal d'appels s'affiche, par exemple, de la manière suivante :

JOURNAL 02/08	Nombre d'entrées anciennes lues
	Nombre de nouvelles entrées

Ouvrir le journal des appels et sélectionner une entrée

Vous pouvez voir les entrées qui ont déjà été lues.

	Ouvrir le journal d'appels.
↓ JOURNAL OK JOURNAL 05/10	Sélectionner et valider. La dernière entrée saisie s'affiche.
↓	Sélectionner l'entrée.

Utiliser le journal d'appels

* → Sélectionner une entrée (s. o.) → **MENU**.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

EFFACER	Effacer certains numéros :
VERS REPERT	Enregistrer les numéros saisis dans le répertoire principal. Entrer le nom
HORODATAGE	Déterminer la date et l'heure de l'appel
ETAT	Lu ou non lu
EFF LISTE	Effacer intégralement le journal d'appels

Rappeler l'appelant depuis le journal d'appels :

→ Sélectionner une entrée → .

ECOUTER ANN_	Ecouter l'annonce
EFF ANNOUNCE	Confirmez pour valider. L'annonce standard est réactivée.

Inscrire et retirer des combinés

Vous pouvez inscrire jusqu'à 4 combinés sur votre base.

L'inscription d'un combiné Gigaset A14/A24 sur une base s'effectue **automatiquement**. Vous devez inscrire les autres combinés **à la main**.

Les combinés A14/A24 peuvent uniquement être inscrits sur des bases de type Gigaset A140/A240.

Inscription automatique : un combiné Gigaset A14/A24

L'inscription automatique peut intervenir sur n'importe quel combiné Gigaset A14/A24 qui n'est inscrit sur aucune base. Pour la première inscription, poser votre combiné **écran face à vous** dans la base. La procédure d'inscription dure près d'une minute, plusieurs symboles sont allumés sur l'écran. Le combiné reçoit **automatiquement** le premier numéro interne libre (1–4). La réussite de l'inscription est attestée par l'affichage en haut à gauche de « 2 » par exemple. Si les numéros internes 1 à 4 ont déjà été attribués (s'il y a déjà quatre combinés inscrits sur une base), le numéro 4 est retiré et réutilisé.

Inscription manuelle : un combiné Gigaset A14/A24

1. Sur le combiné : **MENU → INSCR COMBI →** entrer le code PIN système (configuration usine : 0000) **→ OK**. Lors de la procédure d'inscription suivante, l'écran affiche **INSCR COMBI**.

2. Sur la base : dans les **60 secondes** qui suivent l'entrée du code PIN système, presser de manière prolongée sur la touche Inscription/Paging à l'avant de la base (p. 1), pendant une durée de **3 secondes** environ. La procédure d'inscription commence.

Inscription manuelle : autres combinés

La procédure d'inscription des autres combinés est la suivante :

1. Sur le combiné : procédez à l'inscription de votre combiné conformément au mode d'emploi correspondant.

2. Sur la base : pressez pendant 3 secondes environ sur la touche Inscription/Paging à l'avant de la base (p. 1). La procédure d'inscription commence.

Retrait des combinés

Vous pouvez retirer un combiné à partir de n'importe quel combiné Gigaset A14/A24 inscrit en suivant la procédure ci-après :

INT → Sélectionner le combiné → MENU → RETIRER COMB → OK →

Entrer le code PIN système (configuration usine : 0000) **→ OK → RETIRER ? → OK →** .

Le numéro interne disparaît de l'écran du combiné retiré. Les combinés non retirés conservent leur numéro interne.

Utiliser plusieurs combinés

Appel interne

Les appels internes sont des communications gratuites avec d'autres combinés inscrits sur la même base.

INT	Appuyer sur la touche écran. Votre propre combiné est identifié par «<».
soit ...	Appeler votre propre combiné :
	Entrer le numéro du combiné, par ex. 2 .
soit ...	Appeler tous les combinés :
*	Appuyer sur la touche Etoile.
... ensuite	Mettre fin à la communication :
	Appuyer sur la touche Raccrocher.

Double appel interne/Transférer en interne

Vous êtes au téléphone avec un usager **externe**.
Double appel :

INT (le correspondant externe entend la musique d'attente) → Sélectionner le combiné → 
(communication interne).

Terminer : **MENU** → **RETOUR** → **OK**.

Vous êtes de nouveau relié à l'abonné externe.

Ou transférer en interne :

INT → Sélectionner le combiné → 
(en annonçant éventuellement la communication)
→  Presser sur la touche Raccrocher.

Vous pouvez également presser sur la touche Raccrocher  (sans annoncer). Dans ce cas, si l'utilisateur interne ne répond pas ou est occupé, l'appel vous revient automatiquement.

Intrusion dans une communication externe

Vous êtes en communication avec un correspondant externe. Un membre de votre entourage peut « entrer » et participer à la conversation depuis un deuxième combiné (tous les participants entendent un bip sonore). **Condition** : la fonction **INTRUSION** est activée.

Activer/désactiver la fonction

MENU → **REGLAGE BASE** → **FONCT SPEC** → **INTRUSION** (✓ = activé).

Utiliser la fonction Intrusion

L'écran affiche « **LGNE OCCUPEE** ». Vous voulez vous raccorder à la communication.

Appuyer sur la touche Décrocher .

Vous êtes raccordé à la communication. Tous les participants entendent un bip sonore. L'écran affiche « **CONFERENCE** ».

Terminer : appuyer sur  (touche Raccrocher).

Si l'un des usagers internes appuie sur la touche Raccrocher , un bip retentit. La communication entre le combiné raccordé et le correspondant externe est maintenue.

Recherche d'un combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base. Pressez **brièvement** (pendant 2 secondes maxi) la touche Inscription/Paging à l'avant de la base (p. 1). Tous les combinés sonnent en même temps.

Terminer : pressez **brièvement** sur la touche Inscription/Paging (base) ou sur la touche Décrocher  sur un combiné.

i

Si vous pressez sur la touche Inscription/Paging **pendant plus de 2 secondes**, la base passe en mode Inscription. Les combinés ne sonnent pas dans ce cas.

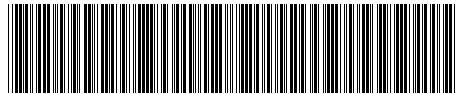
Paramétrage du combiné

Modifier la langue d'affichage

Vous avez le choix entre différentes langues pour les afficheurs.

MENU → **9 2** → Sélectionner la langue (par exemple la combinaison de chiffres **03** pour le Français) :

0 1	Allemand	0 6	Espagnol
0 2	Anglais	0 7	Portugais
0 3	Français	0 8	Turc
0 4	Italien	0 9	Alphabet grec
0 5	Néerlandais		



A31008-M1643-E101-1-7719

Publié par

Information and Communication mobile

Haidenauplatz 1

D-81667 Munich

© Siemens AG 2004

Tous droits réservés. Sous réserve de disponibilité et de modifications techniques.

Imprimé en Allemagne.

Siemens Aktiengesellschaft

<http://www.siemens-mobile.com>.

Activation/désactivation du décroché automatique

En cas d'appel, il vous suffit de prendre le combiné dans la base ou dans le chargeur sans avoir à appuyer sur la touche Décrocher .

Activer : MENU → 9 1 1.

Désactiver : MENU → 9 1 0.

Activer/désactiver l'alarme batterie

Au repos, un signal retentit lorsque la fonction est activée et que le bloc de batteries est presque vide.

Désactiver : MENU → 9 4 0.

Activer : MENU → 9 4 1.

Réinitialiser le combiné

Lors de la réinitialisation de la configuration usine, les entrées du répertoire, du journal d'appels et de la liste des numéros abrégés ainsi que l'inscription du combiné sur la base **sont conservées**.

MENU → 93 → REINIT ? → OK.

Annexe

Tableau des caractères

Appuyer sur la touche correspondante plusieurs fois

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x
0	+	0	-		?	_
1	Espace	1				
#	# (Affichage à l'écran : □)					
*	*	/	(	)	,	

Caractéristiques techniques

Puissance consommée

Veille : env. 2 Watt. Pendant la charge, env.

3 Watt. Pendant la communication, env. 2 Watt.

Caractéristiques générales

Standard	DECT et GAP
Portée	jusqu'à 300 m en champ libre, jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment
Bloc-secteur	230 V ~/ 50 Hz
Température de fonctionnement	+5 °C à +45 °C
Dimensions/combiné	154 x 59 x 29 mm (L x l x H)
Dimensions/base	env. 87 x 129 x 89 mm (L x l x H)
Poids/combiné	environ 127 g (avec bloc batteries)
Poids/Base	environ 121 g
Bloc batteries rechargeable	NiMH, bloc 2 x AAA
Numéro de commande du bloc batteries	V30145-K1310-X359, A5B00075178739
Capacité du bloc batteries	550 mAh
Temps de charge	environ 10 heures sur la base, environ 5 heures sur le chargeur
Autonomie en communication	environ 10 heures
Autonomie	environ 170 heures (7 jours)

Entretien

Essuyer la base et le combiné avec un **chiffon humide** ou un chiffon antistatique. Ne **jamais** utiliser de chiffon sec ! Risque de charge statique !

Contact avec les liquides

Si le combiné a été mis en contact avec des liquides :

- 1 L'**éteindre immédiatement** et retirer le bloc.
- 2 Laisser le liquide s'écouler.
- 3 Sécher toutes les parties avec un linge absorbant et placer le téléphone, clavier vers le bas, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures (ne pas disposer le combiné dans un micro-ondes, four etc.)**.
- 4 **Attendre que le combiné ait séché pour le rallumer.**

Il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau. Le bénéfice de la garantie ne pourra cependant pas être accordé.

Questions et réponses

Si vous avez des questions à propos de l'utilisation de votre téléphone, nous sommes à votre disposition 24h sur 24 à l'adresse Internet suivante www.siemens-mobile.com/qigasetcustomercare. Par ailleurs, le tableau suivant énumère les problèmes fréquents et les solutions possibles.

Problème	Cause	Solution
Il n'y a pas d'affichage à l'écran.	Le combiné n'est pas activé. Le bloc batteries est vide.	Pressez sur la touche Dérocher  pendant 5 secondes environ ou placez le combiné sur la base. Recharger/remplacer la batterie (p. 2).
Aucune réaction lorsque l'on appuie sur les touches, l'écran affiche « APPUI LONG ».	Le verrouillage du clavier est activé.	Appuyer sur la touche dièse # pendant 2 secondes environ (p. 3).
Pas de liaison radio avec la base : plusieurs symboles sont allumés sur l'écran.	Le combiné se trouve hors de la zone de couverture de la base. Le combiné n'a pas été déclaré. La base n'est pas activée. Le raccordement des câbles est incorrect.	Réduire la distance entre le combiné et la base. Inscrire le combiné (p. 5). Contrôler le bloc-sec-teur de la base (p. 2). Contrôler le raccordement des câbles (p. 2)

Service clientèle (Customer Care)

Nous vous proposons une aide rapide et personnalisée !
Notre support technique en ligne sur Internet : www.siemens-mobile.com/qigasetcustomercare
Accessible en permanence et de n'importe où. Vous disposez d'une assistance permanente sur tous nos produits. Vous trouverez à cette adresse un système de détection d'erreurs, une compilation des questions les plus fréquemment posées et des réponses, ainsi que les manuels d'utilisation des produits et les dernières mises à jour des logiciels à télécharger.
La liste des questions les plus fréquemment posées et les réponses figure également dans ce manuel d'utilisation, au chapitre **Questions et réponses**.

En cas de réparation nécessaire ou pour faire valoir la garantie, vous trouverez une aide simple et efficace auprès de notre

Centre de services Belgique :
078 15 22 21 (tarif zonal)

Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Nous ne proposons pas d'échange ou de services de réparation dans les pays où notre produit n'est pas distribué par des revendeurs autorisés.

Homologation

Ce produit est destiné à être commercialisé dans le monde entier, à l'extérieur de l'Espace économique Européen (à l'exception de la Suisse) en fonction des homologations nationales. Les spécificités nationales sont prises en compte. La conformité de l'appareil avec les exigences fondamentales de la directive européenne R&TTE est confirmée par le label CE.

Extrait de la déclaration originale :

"We, Siemens AG, declare, that the above mentioned product is manufactured according to our Full Quality Assurance System certified by CETECOM ICT Services GmbH in compliance with ANNEX V of the R&TTE-Directive 99/5/EC. The presumption of conformity with the essential requirements regarding Council Directive 99/5/EC is ensured.

Senior Approvals Manager"

The Declaration of Conformity (DoC) has been signed. Si nécessaire, une copie de la déclaration originale peut être obtenue via la hotline de la société.

CE 0682

Garantie Belgique

Une garantie est assurée à l'utilisateur (client), sans préjudice des revendications envers le détaillant concernant les vices et aux conditions suivantes :

- ◆ Si un nouvel appareil, ainsi que ses accessoires, présente des vices de fabrication ou de matériaux dans les 24 mois suivant son achat, Siemens peut le réparer gratuitement ou le remplacer par un appareil correspondant à l'état de la technique, à sa discrétion. Cette garantie s'applique aux pièces soumises à l'usure (comme les batteries, claviers, boîtiers) pendant les six mois suivant l'achat.
- ◆ Cette garantie ne s'applique pas si le défaut de l'appareil est dû à une manipulation incorrecte et/ou à un non-respect des indications du guide.
- ◆ Cette garantie ne s'étend pas aux opérations effectuées par le concessionnaire ou le client lui-même (p. ex. installation, configuration, téléchargement de logiciels). Les guides et les logiciels éventuellement fournis sur un support de données distinct sont également exclus de la garantie.
- ◆ La preuve d'achat datée tient lieu de garantie. Le client doit faire valoir les revendications concernant la garantie dans les deux mois suivant la prise de connaissance du défaut.

- ◆ Les appareils remplacés, ainsi que leurs composants, qui sont renvoyés à Siemens dans le cadre d'un échange redeviennent sa propriété.
- ◆ Cette garantie porte sur les nouveaux appareils achetés dans l'Union européenne. Le garant pour les appareils achetés en Belgique est Siemens S.A., Chaussée de Charleroi 116, B-1060 Bruxelles
- ◆ Les revendications accrues ou autres relatives à cette garantie sont exclues, sauf en cas de responsabilité obligatoire, notamment dans le cas du règlement sur la responsabilité du fait des produits.
- ◆ La mise en œuvre de la garantie ne prolonge pas la période de garantie.
- ◆ Si la garantie ne s'applique pas, Siemens se réserve le droit de facturer l'échange ou la réparation au client.
- ◆ Les dispositions précédentes n'impliquent pas une modification de la règle de charge de la preuve au détriment du client.

Pour faire jouer la garantie, contactez le service téléphonique de Siemens. Vous trouverez les numéros correspondants dans le guide d'utilisation.

Présentation du menu

Votre téléphone est doté de nombreuses fonctions. Elles sont accessibles depuis les menus.

Le téléphone étant **en mode repos**, pressez sur **MENU** (ouvrir le menu), sélectionnez la fonction choisie et valider avec **OK**.

Retour à l'état de repos : presser sur la touche  de manière prolongée.

Vous pouvez accéder à une fonction de deux manières :

- ◆ Naviguer à l'aide des touches **↑** et **↓**,
- ◆ Taper la combinaison de chiffres correspondante, par exemple : **MENU 3 1 2** pour le réglage de l'heure.

2	AUDIO > SONS	2-1	VOL ECOUT	3 niveaux disponibles 5 intensités + « Crescendo » + ARRET disponibles 10 mélodies disponibles		
		2-2	SONNERIE			
		2-3	MELODIE			
3	REGLAGE BASE	3-1	DATE > HEURE	3-1-1	DATE	Format d'entrée : JJMMAA
				3-1-2	HEURE	Format d'entrée : HHMM
				3-1-3	MODE 12/24	Choisir entre 12 et 24 heures
		3-2	PIN SYSTEME	Modifier le code PIN système (configuration usine : 0000)		
		3-3	REINIT BASE	Restauration de la configuration usine (le code PIN système est conservé, les combinés restent inscrits)		
		3-4	FONCT SPEC			
				3-4-2	DUREE FLASH	Sélectionner la valeur à l'aide de la touche ⬇
				3-4-3	INTRUSION	activer/désactiver la fonction
		3-5	SEL RESEAU	3-5-1	NUM PRESEL	Préfixe opérateur automatiquement ajouté avant chaque numéro d'appel composé.
4	REPONDEUR	4-1	MESSAGERIE			
			MESSAGERIE --> Enregistrer le numéro de la messagerie externe pour la numérotation rapide (pour composer, presser sur la touche 1 de manière prolongée lorsque l'appareil est en mode repos). Messagerie externe : répondeur de votre opérateur réseau ; accessible sur abonnement. La liste de messagerie externe est visible si votre opérateur réseau prend en charge cette fonction et que vous avez choisi la messagerie externe pour la numérotation rapide.			
5	INSCR COMBI					